

Prekladateľ / Fordító: Ing. Ildikó Bottlíková, Veľký Kýr, ev. č. 971278
Zadávateľ / Megbízó: ASAP-translation.com, s.r.o., Nitra
Číslo objednávky / Megbízás sz.: 114261

PREKLAD č. / FORDÍTÁS sz.: 36/2021

z jazyka slovenského do jazyka maďarského
szlovák nyelvről magyar nyelvre

Predmet prekladu: Úradný preklad vyhlásenia o zhode v slovenskom jazyku
Fordítás tárgya: Megfelelőségi nyilatkozat hivatalos szlovák nyelvű fordítása

Počet strán prekladanej listiny / A fordított okirat oldalszáma: 8
Počet strán prekladu / A fordítás oldalszáma: 5
Počet vyhotovení / Példányszám: 1

Prekladateľ: JUDr. Radek Ivanič, PhD.
Zadávateľ: ASAP-translation.com, s.r.o.
Boženy Němcovej 4
949 01 Nitra

Číslo spisu (objednávky): asap114261

PREKLAD číslo 050/2021

z jazyka poľského do slovenského jazyka

Predmet prekladu/ Vyhlásenie o zhode

Počet strán prekladanej listiny/počet strán prekladu: 3/2

Počet odovzdaných vyhotovení: 3



Declaration of Conformity

Deklaracja zgodności

DOMAN
RĘKAWICE MEDYCZNE
02-981 Warszawa, ul. Zawodzie 7
tel. 22 742 08 08, fax 22 742 08 09
NIP: 521-196-60-21

Manufacturer:

Wytwórca

Andrzej Domański DOMAN ul. Zawodzie 7, 02-981 Warszawa, Polska

We declare under our sole responsibility that the medical device/the resources of the individual protection- Doman examination glove

Deklarujemy na swoją wyłączną odpowiedzialności, że wyroby medyczne/środki ochrony indywidualnej wymienione poniżej spełniają prawe wymagane normy do obrotu na terytorium Unii Europejskiej.

Type:

Typ:

- Nitrile examination glove powder free, a'200 pcs, brand Doman
Rękawica diagnostyczna nitrylowa bezpudrowa a'200 szt, marka Doman
- Nitrile examination glove powder free, a'100 pcs, brand Doman
Rękawica diagnostyczna nitrylowa bezpudrowa, a'100 szt, marka Doman
- Natural latex examination glove, powdered, a'100 pcs, brand Doman Lateks
Rękawica diagnostyczna z kauczuku lateksu naturalnego, pudrowana, a'100 szt, marka Doman Lateks
- Natural latex examination glove, powder free, a'100 pcs, brand Doman Lateks PF
Rękawica diagnostyczna z kauczuku lateksu naturalnego, bezpudrowa, a'100 szt, marka Doman Lateks PF
- PVC examination glove powdered, a'100 pcs, brand Doman Winył
Rękawica diagnostyczna winylowa, pudrowana, a'100 szt, marka Doman Winył
- PVC examination glove powder free, a'100 pcs, brand Doman Winył PF
Rękawica diagnostyczna winylowa, bezpudrowa a'100 szt, marka Doman Winył PF
- Nitrile examination glove powder free, coated with Allogel, a'100 pcs, brand Pink Rose
Rękawica diagnostyczna nitrylowa, bezpudrowa, powlekana Allogel'em, a'100 szt, marka Pink Rose
- Nitrile examination glove powder free, color black, a'100 pcs, brand Black Panther
Rękawica diagnostyczna nitrylowa bezpudrowa, kolor czarny, a'100 szt, marka Black Panther
- Nitrile examination glove powder free, color pink, a'100 pcs, brand Doman Pink
Rękawica diagnostyczna nitrylowa bezpudrowa, kolor różowy, a'100 szt, marka Doman Pink
- Nitrile examination glove powder free, color light blue, a'100 pcs, brand Nitrylove
Rękawice diagnostyczna nitrylowe, bezpudrowa, kolor jasno niebieski, a'100 szt, marka Nitrylove

- Nitrile examination glove powder free, color fuhsia, a'100 pcs, brand Doman Fuksja Rękawice diagnostyczne nitrylowe bezpudrowa, w kolor fuksja, a'100 szt, brand Doman Fuksja
 - Nitrile examination glove powder, blue, thick, safety a'100 pcs, brand Doman Rękawica diagnostyczna nitrylowa bezpudrowa, niebieska, gruba, bezpieczna , a'100 szt, marka Doman
 - Natural latex examination glove powdered, a'100 pcs, brand Doman + Rękawica diagnostyczna z kauczuku lateksu naturalnego, pudrowana, a'100 szt. Marka Doman
- +
- Nitrile examination glove powder free, blue, a'100 pcs, brand Doman + Rękawica diagnostyczna nitrylowa bezpudrowa, niebieska, a'100 szt, marka Doman +
 - Nitrile examination glove powder free, color green a'100 pcs, brand Apple Green Rękawice diagnostyczne nitrylowa bezpudrowa, w kolorze zielonym, a'100 szt, marka Apple Green
 - Nitrile examination glove powder free, color orange, a'100 pcs, brand Sunny Orange Rękawica diagnostyczna nitrylowa bezpudrowa, kolor pomarańczowy, a'100 szt, marka Sunny Orange
 - Nitrile examination glove powder free, color black, a'100 pcs black, marka Black Olive Rękawica diagnostyczna nitrylowa, bezpudrowa, kolor czarny, a'100 szt, marka Black Olive
 - Nitrile examination glove powder free, with colloidal oatmeal system, a'100 pcs, brand COATS Rękawice diagnostyczna nitrylowa bezpudrowa, z koloidalną powłoką z owsa, a'100 szt, marka COATS

of class: I; rule 4 according to Annex IX of 93/42/EEC Directive (Annex V and VII)

został zakwalifikowany, jako klasa I; reguła 4 zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 5 listopada 2010 w sprawie sposobu klasyfikowania wyrobów medycznych

covered by the Technical Documentation rev.1, dated 30.10.2012 meets all provisions of the directive 93/42/EEC which apply to it.

opisane w Dokumentacji Technicznej, wydanie 1 opracowanej dnia 30.10.2012 r. spełniają wymagania Ustawy z dnia 20 maja 2010 roku o Wyrobach Medycznych (Dz. U. nr 107, poz 679).

List of applicable harmonized standards required by the directive 93/42/EEC

Wykaz mających zastosowanie norm zharmonizowanych z wymaganiami Dyrektywy 93/42/EWG

EN 980:2008

EN ISO 9001:2008

EN 1041:2008

EN ISO 14971:2012

EN ISO 13485:2012

EN 455-1:2000

EN-455-2:2009+AC:2013

455-3:2006

EN



EN 455-4:2009

EN 10993-1:2009

Conformity assessment procedure: Annex I+VII of 93/42/EEC Directive

Procedura oceny zgodności prowadzona zgodnie z załącznikiem I+VII Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 12 stycznia 2011 r. w sprawie wymagań zasadniczych oraz procedur oceny zgodności wyrobów medycznych.

how also

jak również

of class I – minimal risk

jako klasa I przy minimalnym ryzyku

meets all provisions of the Regulation 2016/425 EEC which apply to it.

spełniają wszystkie wymagania Regulacji 2016/425 EWG

List of Applied harmonized standards

Wykaz zastosowanych normy zharmonizowane EN 420:2003+A1:2009

Warszawa, dnia 13.06.2019

DOMAN
Andrzej Domański
02-981 Warszawa
ul. Zawodzie
Właściciel 196-60-21

overený preklad z poľského jazyka:
CE

DOMAN
LEKÁRSKE RUKAVICE
02-981 Varšava, ul. Zawodzie 7
tel. 22 742 08 08, fax: 22 742 08 09
DIČ: 521-196-60-21
/podlhovastá pečiatka/

Declaration of Conformity

Vyhlásenie o zhode

Manufacturer:
Výrobca

Andrzej Domański DOMAN ul. Zawodzie 7, 02-981 Varšava, Poľsko

We declare under our sole responsibility that the medical device/the resources of the individual protection-Doman examination glove

Prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že zdravotnícke výrobky / osobné ochranné prostriedky dole uvedené spĺňajú zákonné normy požadované pre obchodovanie na území Európskej Únie.

Type:
Typ:

- Nitrile examination glove powder free, a'200 pcs, brand Doman
Diagnostická nitrilová rukavica bezpúdrová a'200 kusov, značka Doman
- Nitrile examination glove powder free, a'100 pcs, brand Doman
Diagnostická nitrilová rukavica bezpúdrová a'100 kusov, značka Doman
- Natural latex examination glove, powdered, a'100 pcs, brand Doman Lateks
Diagnostická rukavica vyrobená z prírodného latexu, púdrová, a'100 ks, značka Doman Lateks
- Natural latex examination glove, powder free, a'100 pcs, brand Doman Lateks PF
Diagnostická rukavica vyrobená z prírodného latexového kaučuku, bezpúdrová, 100 ks, značka Doman Lateks PF
- PVC examination glove powdered, a'100 pcs, brand Doman Winył
Diagnostická vinylová rukavica, púdrová, a'100 ks, značka Doman Winył
- PVC examination glove powder free, a'100 pcs, brand Doman Winył PF
Diagnostická vinylová rukavica, bezpúdrová, a'100 ks, značka Doman Winył PF
- Nitrile examination glove powder free, coated with Allogel, a'100 pcs, brand Pink Rose
Diagnostická nitrilová rukavica, bezpúdrová, potiahnutá Allogelom, a'100 ks, značka Pink Rose
- Nitrile examination glove powder free, color black, a'100 pcs, brand Black Panther
Nitrilová diagnostická rukavica bezpúdrová, čierna farba, a'100 ks, značka Black Panther
- Nitrile examination glove powder free, color pink, a'100 pcs, brand Doman Pink
Nitrilová diagnostická rukavica bezpúdrová, ružová farba, a'100 kusov, značka Doman Pink
- Nitrile examination glove powder free, color light blue, a'100 pcs, brand Nitrylove
Nitrilová diagnostická rukavica, bezpúdrová, farba bledomodrá, a'100 kusov, značka Nitrylove

CE

- Nitrile examination glove powder free, color fuchsia, a'100 pcs, brand Doman Fuksja
Diagnostické nitrilové rukavice bezpúdrové, vo farbe fuchsia, a'100 ks, značka Doman Fuchsia
- Nitrile examination glove powder, blue, thick, safety a'100 pcs, brand Doman
Diagnostická nitrilová rukavica bezpúdrová, modrá, hrubá, bezpečná, a'100 ks, značka Doman
- Natural latex examination glove powdered, a'100 pcs, brand Doman +
Diagnostická rukavica z kaučuku prírodného latexu, púdrová a'100 ks, značka Doman
- Nitrile examination glove powder free, blue, a'100 pcs, brand Doman +
Diagnostická nitrilová rukavica bezpúdrová, modrá, a'100 ks, značka Doman +
- Nitrile examination glove powder free, color green a'100 pcs, brand Apple Green
Diagnostické nitrilové rukavice bezpúdrové, zelenej farby, a'100 ks, značka Apple Green
- Nitrile examination glove powder free, color orange, a'100 pcs, brand Sunny Orange
Diagnostická nitrilová rukavica bezpúdrová, oranžová farba, a'100 kusov, značka Sunny Orange
- Nitrile examination glove powder free, color black, a'100 pcs black, marka Black Olive
Diagnostická nitrilová rukavica bezpúdrová, čierna farba, a'100 ks, značka Black Olive
- Nitrile examination glove powder free, with colloidal oatmeal system, a'100 pes, brand COATS
Diagnostická nitrilová rukavica bezpúdrová, s koloidným ovseným povlakom, a'100 ks, značka COATS

of class: I; rule 4 according to Annex IX of 93/42/EEC Directive (Annex V and VII)

bol klasifikovaný ako I. trieda; pravidlo 4 v súlade s Nariadením Ministra zdravotníctva zo dňa 5. novembra 2010 vo veci spôsobu klasifikácie zdravotníckych pomôcok

covered by the Technical Documentation rev.1, dated 30.10.2012 meets all provisions of the directive 93/42/EEC which apply to it.

opísané v Technickej Dokumentácii, vydanie 1 vypracované dňa 30.10. 2012, vyhovujú požiadavkám zákona zo dňa 20. mája 2010 o zdravotníckych pomôckach (Zbierka zákonov č. 107, čiastka 679).

List of applicable harmonized standards required by the directive 93/42/EEC

Zoznam harmonizovaných noriem, ktoré majú použitie s požiadavkami Smernice 93/42/EHS

EN 980:2008
EN ISO 9001:2008
EN 1041:2008

EN ISO 14971:2012
EN ISO 13485:2012
EN 455-1:2000

EN-455-2:2009+AC:2013
455-3:2006

EN

Conformity assessment procedure: Annex I+VII of 93/42/EEC Directive

Postup posudzovania zhody vykonaný v súlade s prílohou I + VII k Nariadeniu Ministra zdravotníctva zo dňa 12. januára 2011 vo veci základných požiadaviek a postupoch posudzovania zhody pre zdravotnícke pomôcky.

how also

ako aj

of class I - minimal risk

ako trieda I s minimálnym rizikom

meets all provisions of the Regulation 2016/425 EEC which apply to it.

spĺňajú všetky požiadavky Nariadenia 2016/425 EHS

List of Applied harmonized standards

Zoznam použitých harmonizovaných noriem EN 420:2003+A1:2009

DOMAN

Andrzej Domański

02-981 Varšava, ul. Zawodzie 7

DIČ: 521-196-60-21

/podlhovastá pečiatka a nečitateľný podpis/
majiteľ

Varšava, dňa 13.06.2019

Prekladateľská doložka

Preklad som vykonal ako prekladateľ jazyka slovenského, českého a poľského zapísaný pod evidenčným číslom prekladateľa 971165 v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v Bratislave. Preklad súhlasí s textom pripojenej listiny a je zapísaný pod poradovým číslom 50/21 prekladateľského denníka. Za prekladateľský úkon účtujem podľa § 10 Vyhlášky MS SR č. 491/2004. Preklad súhlasí s predkladanou listinou. Prekladateľ si je vedomý následkov vedome nepravdivého prekladu.

6.2.2021

JUDr. Radek Ivanič, PhD.
súdny prekladateľ

Klauzula tłumacza

Tłumaczenie wykonałem jako tłumacz przysięgły języka słowackiego, czeskiego i polskiego zapisany pod numerem ewidencyjnym tłumacza pisemnego 971165 w wykazie tłumaczy pisemnych i ustnych oraz biegłych sądowych, który prowadzi Ministerstwo sprawiedliwości Republiki Słowackiej w Bratysławie. Oświadczam, że tłumaczenie jest zgodne z treścią załączonego dokumentu napisanego w języku słowackim. Tłumaczenie jest zaewidencjonowane w dzienniku pod numerem porządkowym 50/21. Za tłumaczenie naliczyłem opłatę zgodnie z § 10 Rozporządzenia MS RS nr 491/2004. Tłumaczenie jest zgodne z przedłożonym dokumentem. Tłumacz jest świadomy następstwa świadomego fałszywego tłumaczenia pisemnego.

6.2.r. 2021

JUDr. Radek Ivanič, PhD.
tłumacz przysięgły

Překladatelská doložka

Překlad jsem provedl jako překladatel jazyka slovenského, českého a polského zapsaný pod evidenčním číslem překladatele 971165 v seznamu znalců, tlumočnicků a překladatelů, který vede Ministerstvo spravedlnosti Slovenské republiky v Bratislavě. Překlad souhlasí s textem přiložené listiny a je zapsán pod poradovým číslem 50/21 v překladatelském deníku. Za překladatelský úkon účtuji podle § 10 Vyhlášky MS SR č. 491/2004. Překlad souhlasí s předkládanou listinou. Překladatel si je vědom následků vědomě nepravdivého překladu.

6.2.2021

JUDr. Radek Ivanič, PhD.
soudní překladatel



Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text in the upper left quadrant.

Main body of faint, illegible text in the center of the page.

Faint, illegible text in the lower left quadrant.

Faint, illegible text in the lower center of the page.

Faint, illegible text in the lower left quadrant.



Fordító: JUDr. Ivanič Radek, PhD.
Megbízó: ASAP-translation.com, s.r.o.
Boženy Němcovej 4
949 01 Nitra

Ügyiratszám (megbízás sz.): asap114261

FORDÍTÁS sz.: 050/2021

lengyel nyelvről szlovák nyelvre

Fordítás tárgya: Megfelelőségi nyilatkozat

A fordított okirat oldalszáma/a fordítás oldalszáma: 3/2

Átadott példányok száma: 3

hiteles fordítás lengyel nyelvről:
CE

„DOMAN
ORVOSI KESZTYŰ
02-981 Varsó, Zawodzie u. 7.
tel.: 22 742 08 08, fax: 22 742 08 09
adószám: 521-196-60-21”
feliratú bélyegző lenyomata

Declaration of Conformity
Megfelelőségi nyilatkozat

Manufacturer:
Gyártó

Andrzej Domański DOMAN, 02-981 Varsó, Zawodzie u. 7., Lengyelország

We declare under our sole responsibility that the medical device/the resources of the individual protection-Doman examination glove

Kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az alább felsorolt orvostechikai eszközök / egyéni védőeszközök megfelelnek az Európai Unión belüli kereskedelemre vonatkozó jogszabályi előírásoknak.

Type:
Típus:

- Nitrile examination glove powder free, a'200 pcs, brand Doman
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, 200 db, márkanev: Doman
- Nitrile examination glove powder free, a'100 pcs, brand Doman
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, 100 db, márkanev: Doman
- Natural latex examination glove, powdered, a'100 pcs, brand Doman Lateks
Természetes kaucsuklatex vizsgálókesztyű, púderezett, 100 db, márkanev: Doman Lateks
- Natural latex examination glove, powder free, a'100 pcs, brand Doman Lateks PF
Természetes kaucsuklatex vizsgálókesztyű, púdermentes, 100 db, márkanev: Doman Lateks PF
- PVC examination glove powdered, a'100 pcs, brand Doman Winył
Vinil vizsgálókesztyű, púderezett, 100 db, márkanev: Doman Winył
- PVC examination glove powder free, a'100 pcs, brand Doman Winył PF
Vinil vizsgálókesztyű, púdermentes, 100 db, márkanev: Doman Winył PF
- Nitrile examination glove powder free, coated with Allogel, a'100 pcs, brand Pink Rose
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, Allogel bevonattal, 100 db, márkanev: Pink Rose
- Nitrile examination glove powder free, color black, a'100 pcs, brand Black Panther
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, fekete, 100 db, márkanev: Black Panther
- Nitrile examination glove powder free, color pink, a'100 pcs, brand Doman Pink
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, rózsaszín, 100 db, márkanev: Doman Pink
- Nitrile examination glove powder free, color light blue, a'100 pcs, brand Nitrylove
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, világoskék, 100 db, márkanev: Nitrylove

CE

- Nitrile examination glove powder free, color fuhsia, a'100 pcs, brand Doman Fuksja
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, fukszia, 100 db, márkánév: Doman Fuchsia
- Nitrile examination glove powder, blue, thick, safety a'100 pcs, brand Doman
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, kék, vastag, biztonságos, 100 db, márkánév: Doman
- Natural latex examination glove powdered, a'100 pcs, brand Doman +
Természetes kaucsuklatex vizsgálókesztyű, púderezett, 100/db, márkánév: Doman +
- Nitrile examination glove powder free, blue, a'100 pcs, brand Doman +
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, kék, 100 db, márkánév: Doman +
- Nitrile examination glove powder free, color green a'100 pcs, brand Apple Green
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, zöld, 100 db, márkánév: Apple Green
- Nitrile examination glove powder free, color orange, a'100 pcs, brand Sunny Orange
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, narancssárga, 100 db, márkánév: Sunny Orange
- Nitrile examination glove powder free, color black, a'100 pcs black, marka Black Olive
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, fekete, 100 db, márkánév: Black Olive
- Nitrile examination glove powder free, with colloidal oatmeal system, a'100 pes, brand COATS
Nitril vizsgálókesztyű, púdermentes, kolloid zab bevonattal, 100 db, márkánév: COATS

of class: I; rule 4 according to Annex IX of 93/42/EEC Directive (Annex V and VII)

besorolása: I. osztály; 4. szabály az orvostechikai eszközök besorolásáról szóló, 2010. november 5-ei egészségügyi miniszteri rendeletnek megfelelően

covered by the Technical Documentation rev.I, dated 30.10.2012 meets all provisions of the directive 93/42/EEC which apply to it.

a Műszaki Dokumentációban leírtaknak megfelelően (1. kiadás, 2012. 10. 30.), megfelel az orvostechikai eszközökről szóló, 2010. május 20-i törvény előírásainak (107. sz. törvénytár, 679. tétel).

List of applicable harmonized standards required by the directive 93/42/EEC

A 93/42/EGK irányelv által előírt alkalmazandó harmonizált szabványok felsorolása

EN 980:2008
EN ISO 9001:2008
EN 1041:2008

EN ISO 14971:2012
EN ISO 13485:2012
EN 455-1:2000

EN-455-2:2009+AC:2013
455-3:2006

EN

CE

EN 455-4:2009

EN 10993-1:2009

Conformity assessment procedure: Annex I+VII of 93/42/EEC Directive

Az orvostechnikai eszközökre vonatkozó alapvető követelményekről és megfelelőségértékelésről szóló, 2011. január 12-i egészségügyi miniszteri rendelet I. + VII. mellékletének megfelelően elvégzett megfelelőségértékelés.

how also

és

of class I - minimal risk

mint I. osztály minimális kockázattal

meets all provisions of the Regulation 2016/425 EEC which apply to it.

megfelel a 2016/425/EGK irányelv előírásainak

List of Applied harmonized standards

Alkalmazott harmonizált szabványok felsorolása EN 420:2003+A1:2009

„DOMAN

Andrzej Domański

02-981 Varsó, Zawodzie u. 7.

adószám: 521-196-60-21”

feliratú bélyegző lenyomata,

olvashatatlan aláírás

tulajdonos

Varsó, 2019. 06. 13.

Fordítói záradék

A fordítást a Szlovák Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma által vezetett szakértői, tolmács és fordítói névjegyzékben 971165 nyilvántartási számon, szlovák, cseh és lengyel nyelv szakterületen bejegyzett fordítóként készítettem. A fordítás megegyezik a csatolt okirat szövegével, és a fordítási naplóban az 50/21. sorszám alatt van bejegyezve. A fordításért a Szlovák Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma 491/2004. sz. rendeletének 10. §-a szerinti díjat számítottam fel. A fordítás megegyezik a felmutatott okirattal. A fordító tudatában van a tudatosan hamis fordítás következményeinek.

2021.02.06.

JUDr. Ivanič Radek, PhD.
bíróági fordító

lengyel nyelvű záradék

cseh nyelvű záradék

*olvashatatlan aláírás
„JUDr. Ivanič Radek, PhD.,
FORDÍTÓ,
szlovák – cseh – lengyel nyelv“
feliratú bélyegző lenyomata*

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský jazyk a maďarský jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 971278.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom36/2021.....

Preklad súhlasí s prekladanou listinou. Som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

Podpis

A fordítást a Szlovák Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma szakértőinek, tolmácsainak és fordítóinak jegyzékében 971278 nyilvántartási számon szlovák és magyar nyelvre bejegyzett fordítóként készítettem.

A fordítás sorszáma a fordítási naplóban:36/2021.....

A fordítás mindenben megegyezik az eredeti okirat szövegével. Tudatában vagyok a tudatosan hamis fordítás következményeinek.

Aláírás

